Lucerna

日本語版　VOL.4　酉の市　新酒　相撲　紅葉

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 – 本物の日本を、日本語で

木よう日は二の酉！

11月19日（木）は酉の市・二の酉とボジョレー解禁です。

목요일은 니노토리예요

두 요코즈나 모두 2승 1패예요　4면 참조

トップニュース　톱 뉴스

二の酉と新酒、19日の木よう日

夜の浅草と、秋のワイン – 日本の11月の真ん中です

Lucerna編集部　読むレベル：A2

19日（木よう日）は、酉の市・二の酉です。浅草の鷲神社では、午前0時の一番太鼓から、24時まで市が開きます。熊手を買う人の夜です。

同じ19日（木よう日）は、ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日です。フランスのボジョレー地方の新酒です。日本は、時差で、世界で最も早く新酒を飲むことができる国だそうです。

大相撲の九州場所は、3日目まで終わりました。大の里も豊昇龍も、2勝1敗です。場所は、22日（日よう日）の千秋楽まで続きます。優勝は、まだ決まっていません。

紅葉の見頃は、京都へ移っています。ウェザーニューズの10月29日の予報では、京都の嵐山は23日（月よう日）ごろから見頃だそうです。

『Lucerna』日本語版の第4号です。今週も、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

해설 – 解禁 판매 시작　一番太鼓 첫 북　千秋楽 마지막 날　見頃 가장 보기 좋은 시기.

数字で見る今週　숫자로 보는 이번 주

19 – 二の酉と新酒の解禁日は11月19日（木）です

22 – 相撲の千秋楽は11月22日（日）です

23 – 嵐山の見頃は11月23日ごろです

30 – 流行語のノミネートは30語です

今すぐ練習　지금 바로 연습

A2　1.
二の酉は11月 __ 日（木よう日）です。

A2　2.
相撲の千秋楽は11月 __ 日（日よう日）です。

A2　3.
嵐山は __ 日（月）ごろから見頃だそうです。

A2　4.
3日目まで、大の里も豊昇龍も __ 勝1敗です。

A2　5.
ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日は、11月 __ 日です。

A2　6.
酉の市では、__ を買います。

今週のトレンド

日本の「今、熱い話題」

発表と予報の日付つきでお届けします

1. 相撲九州場所 – 3日目まで両横綱2勝1敗

2. 酉の市・二の酉 – 19日（木）

3. ボジョレー解禁 – 19日（木）

4. 紅葉の見頃 – 嵐山は23日ごろ

相撲の結果は、スポニチとサンスポの報道（11月8日〜10日）です。

紅葉の予報は、ウェザーニューズの発表（10月29日）です。

出典：各発表・予報の日付は記事の中にあります
출처와 날짜는 기사에 있어요

この号の内容　이번 호 내용

2面	酉の市と熊手	A2
3面	ボジョレーと秋の味	A2→B1
4面	相撲3日目まで	B1
5面	流行語30と紅葉の写真	B1
6面	紅葉は京都へ	B2
7面	酉の市と流行語のことば	A2→B2
8面	テストと答え	모든 수준

今週のことば　이번 주 단어

「熊手（くまで）」 – 酉の市で買う商売繁盛の縁起物です。福をかき込むと言います。

熊手 = 도리노이치에서 사는 대나무 갈퀴, 장사가 번창하고 복을 끌어모으는 부적.



秋のカエデの葉。今週、見頃は京都へ移ります。（6面）

사진: Poliphilo – CC0 (Wikimedia Commons)

流行語のノミネート

「新語・流行語大賞」のノミネート30語が、5日（木よう日）に発表されました。『りくりゅう』『ちいかわ』『酷暑日』などが入っています。トップテンは、12月1日（火よう日）に発表されます。（5面）

短いニュース　짧은 뉴스

相撲
3日目まで、両横綱は2勝1敗です。（4面）

小雪
22日（日）は二十四節気の小雪です。

勤労感謝の日
23日（月）は祝日、勤労感謝の日です。（2面）

クイズ　순간 퀴즈

1면을 읽고 고르세요　답은 8면

A2　7.
二の酉はいつですか。 A. 7日（土）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

A2　8.
新酒の解禁日はいつですか。 A. 19日（木）　B. 22日（日）　C. 23日（月）

A2　9.
3日目まで、両横綱は何勝何敗ですか。 A. 3勝0敗　B. 2勝1敗　C. 1勝2敗

A2　10.
嵐山の見頃はいつごろからですか。 A. 13日（金）　B. 21日（土）　C. 23日（月）

19日 – 夜通しの酉の市

Lucerna編集部　読むレベル：A2

酉の市は、11月の酉の日に開くお祭りです。2026年は、一の酉が7日（土よう日）、二の酉が19日（木よう日）です。三の酉はありません。

浅草の鷲神社では、午前0時の一番太鼓から、24時まで市が開きます。となりには、酉の寺の長國寺もあります。熊手店は150店ほど、露店は750店ほどあります。熊手を売る店が、たくさん並びます。

熊手は、商売繁盛の縁起物です。金運や福をかき込む、と言います。熊手を買うと、店の人が威勢よく手締めを打ちます。屋台の食べ物も楽しめます。

해설 – 夜通し 밤새도록　露店 포장마차　威勢よく 큰 목소리로 신나게　かき込む 끌어모으다.

小雪と勤労感謝の日

22日（日よう日）は、二十四節気の小雪です。雪が少し降り始めるころ、という意味です。23日（月よう日）は、勤労感謝の日です。祝日です。働く人に、ありがとう、と言う日です。

11月の後半は、年末へ向かう季節です。酉の市の夜、紅葉、勤労感謝の日。秋の終わりを、楽しみましょう。

해설 – 二十四節気 24절기　働く 일하다　年末 연말.

酉の市の数字

7日 – 一の酉は11月7日（土）でした

19日 – 二の酉は11月19日（木）

24時 – 午前0時から24時まで開きます

2回 – 2026年の酉の市は2回です

酉の市のことば

熊手 – 商売繁盛の縁起物

手締め – 買った時に打つ拍手

一番太鼓 – 午前0時の太鼓

あなたは？　이제 당신 차례

あなたは？二の酉で、どんな熊手を買いたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

니노토리에서 어떤 구마데를 사고 싶나요? 일본어로 두 문장을 써서 보내 주세요.

11月のことば　11월의 단어

酉の市と秋の4つの言葉　도리노이치와 가을에 대한 네 단어

熊手（くまで）
商売繁盛の縁起物
장사가 번창하는 대나무 갈퀴

手締め（てじめ）
拍手で祝うこと
박수로 축하하기

解禁（かいきん）
売り始める日
판매가 시작되는 날

小雪（しょうせつ）
雪が少し降るころ
눈이 조금 내리기 시작할 때

文で覚えましょう：『19日に、浅草で熊手を買います。』

練習　2면 연습

답은 8면　수준이 섞여 있어요 – 번호를 찾으세요

A　理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11.
二の酉はいつですか。 A. 7日（土）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

A2 12.
2026年の酉の市は、何回ですか。 A. 1回　B. 2回　C. 3回

A2 13.
酉の市は、何時から何時までですか。 A. 0〜24時　B. 9〜17時　C. 18〜20時

A2 14.
熊手は、何ですか。 A. 食べ物　B. 商売繁盛の縁起物　C. 服

A2 15.
小雪はいつですか。 A. 19日　B. 22日　C. 23日

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. 빈칸 채우기
商売繁盛の縁起物を「___」と言います。

A2 17. 빈칸 채우기
熊手を買うと、店の人が「___」を打ちます。

A2 18. 빈칸 채우기
二の酉は11月 __ 日（木）です。

A2 19. 빈칸 채우기
一の酉は11月 __ 日（土）でした。

A2 20. 빈칸 채우기
23日（月）は「___」の日です。

C　数字と日付

第2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. 빈칸 채우기
酉の市は午前 __ 時から始まります。

A2 22. 빈칸 채우기
酉の市は __ 時まで開きます。

A2 23. 빈칸 채우기
2026年の酉の市は __ 回です。

A2 24. 빈칸 채우기
小雪は11月 __ 日（日）です。

D　ペアにしましょう

A2 25–28. 짝 맞추기

25. 熊手
26. 手締め
27. 一番太鼓
28. 小雪

a. 雪が少し降り始めるころ
b. 商売繁盛の縁起物
c. 午前0時の太鼓
d. 熊手を買った時に打つ拍手

新酒の夜 – 19日の0時

Lucerna編集部　読むレベル：A2→B1

ボジョレー・ヌーヴォーは、フランスのボジョレー地方の新酒です。9月ごろに収穫したぶどうで、短い時間で作ります。解禁日は、毎年11月の第3木曜日、午前0時です。今年は、11月19日（木よう日）です。

日本は、時差の関係で、世界でいちばん早く新酒を飲むことができる国だそうです。百貨店では、11月19日から新酒を売ります。阪神梅田本店では、約40種類の新酒を売るそうです。

ボジョレー・ヌーヴォーは、秋の収穫を祝うワインです。フレッシュで、果実の香りがします。今年の出来栄えを確かめながら、季節の味覚といっしょに楽しみます。

해설 – 収穫 수확　解禁日 출시일　出来栄え 올해 품질　味覚 맛.

酉の市の屋台

酉の市の楽しみは、熊手だけではありません。会場のまわりには、屋台も並びます。昔ながらの祭りの食べ物を、食べながら歩く人もいます。夜の浅草は、明るくにぎやかです。

11月19日は、夜の浅草と新酒のワイン、両方の楽しみがある日です。秋の味覚を、味わいましょう。

해설 – 屋台 포장마차　にぎやか 북적북적　味わう 맛보다.



フランス・ボジョレー地方のぶどう畑。秋色の畑です。

사진: Alainauzas – 퍼블릭 도메인 (Wikimedia Commons)

今週の文化カレンダー

16日（月）今週の始まり

19日（木）酉の市・二の酉と新酒の解禁

22日（日）相撲の千秋楽と小雪

23日（月）勤労感謝の日と嵐山の見頃

12月1日（火）流行語のトップテン発表

あなたは？　이제 당신 차례

あなたは？新酒と秋の味覚で、何を楽しみたいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

새 술과 가을 맛 중 무엇을 즐기고 싶나요? 일본어로 두 문장을 써서 보내 주세요.

練習　3면 연습

답은 8면　수준이 섞여 있어요 – 번호를 찾으세요

A　理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
ボジョレー・ヌーヴォーは、何ですか。 A. フランスの新酒　B. 日本のお茶　C. 韓国のお酒

A2 30.
解禁日は、いつですか。 A. 11月の第1木曜日　B. 11月の第3木曜日　C. 12月の第3木曜日

B1 31.
新酒のぶどうは、いつ収穫しますか。 A. 9月ごろ　B. 11月ごろ　C. 12月ごろ

B1 32.
日本が新酒をいちばん早く飲めるのは、どうしてですか。 A. 時差の関係で　B. 飛行機が速いから　C. ぶどうが日本で取れるから

A2 33.
阪神梅田本店では、新酒を何種類売りますか。 A. 約4種類　B. 約40種類　C. 約400種類

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. 빈칸 채우기
新酒を売り始める日を「__」と言います。

A2 35. 빈칸 채우기
ぶどうを取ることを「__」と言います。

B1 36. 빈칸 채우기
今年の解禁日は11月 __ 日（木）です。

B1 37. 빈칸 채우기
阪神梅田本店では、約 __ 種類売ります。

A2 38. 빈칸 채우기
解禁日は、午前 __ 時からです。

C　文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. 문장 만들기
ボジョレー・ヌーヴォーは / フランスの / 新酒です → __

A2 40. 문장 만들기
新酒は / 11月19日から / 売られます → __

B1 41. 문장 만들기
屋台で / 食べ物を / 買います → __

B1 42. 문장 만들기
秋の味覚を / 味わいます → __

D　ペアにしましょう

B1 43–46. 짝 맞추기

43. ボジョレー・ヌーヴォー
44. 解禁
45. 収穫
46. 屋台

a. ぶどうを取ること
b. フランスの新酒
c. 祭りの食べ物を売る店
d. 新酒を売り始める日

波乱の3日間 – 九州場所

Lucerna編集部　読むレベル：B1

大相撲の九州場所は、8日（日よう日）に福岡国際センターで始まりました。今年最後の本場所です。横綱は大の里と豊昇龍です。場所は、22日（日よう日）の千秋楽まで続きます。

初日は、波乱でした。2場所連続優勝をねらう大の里が、小結の義ノ富士に突き落としで敗れました。3場所連続休場明けの豊昇龍は、新小結の美ノ海を押し出して勝ちました。大関は、3人のうち2人が敗れました。

2日目は、両横綱と3人の大関が、みんな勝ちました。大の里は、藤凌駕を寄り切って初白星をあげました。豊昇龍と霧島は、2連勝です。

3日目は、また波乱でした。豊昇龍が、藤凌駕に押し倒されて、初黒星になりました。藤凌駕の金星です。初土俵から11場所での金星は、年6場所になってから7番目の速さだそうです。大の里は、2勝目をあげました。

3日目まで、大の里も豊昇龍も2勝1敗です。優勝は、まだ決まっていません。千秋楽の結果は、次号（VOL.5）でお知らせします。

해설 – 波乱 이변　ねらう 노리다　金星 요코즈나를 이긴 승리　初土俵 첫 출전.

3日目までの星取

九州場所の記録　3日目まで

初日（8日）– 大の里 ●、豊昇龍 ○、霧島 ○、琴櫻 ●、安青錦 ●

2日目（9日）– 両横綱と3大関がみんな勝ちました

3日目（10日）– 豊昇龍 ●、大の里 ○、藤凌駕が金星

3日目まで – 大の里 2勝1敗、豊昇龍 2勝1敗

千秋楽 – 22日（日）、優勝はまだ決まっていません

前号（VOL.3）では、場所の始まりだけをお知らせしました。今号で、3日目までの結果をお知らせします。

해설 – 前号 지난 호　星取 승패 기록.

横綱の3日間

大の里 – 初日 ●、2日目 ○、3日目 ○

豊昇龍 – 初日 ○、2日目 ○、3日目 ●

2人とも、3日目まで2勝1敗です

相撲のことば

金星 – 前頭の力士が横綱に勝つこと

千秋楽 – 場所の最後の日

星取表 – 勝敗の表

●と○の意味

●は負け、○は勝ちです。金星は、前頭の力士が横綱に勝った時に言います。

※記録は各日の報道によるものです。3日目までの結果です。

千秋楽は22日（日） – 優勝はまだ決まっていません

両横綱は2勝1敗で、まだ優勝の行方は分かりません。千秋楽は22日（日よう日）です。最後まで、だれが勝つか分からない場所です。最終結果は、次号（VOL.5）でお知らせします。

練習　4면 연습

답은 8면　수준이 섞여 있어요 – 번호를 찾으세요

A　理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47. 初日に大の里に勝ったのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 美ノ海　C. 藤凌駕

B1 48. 初日に豊昇龍に敗れたのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 美ノ海　C. 宇良

B1 49. 3日目に豊昇龍に勝ったのはだれですか。 A. 藤凌駕　B. 大の里　C. 霧島

B1 50. 3日目まで、両横綱は何勝何敗ですか。 A. 3勝0敗　B. 2勝1敗　C. 1勝2敗

B　数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. 빈칸 채우기 大の里は3日目まで ＿ 勝しています。

B1 53. 빈칸 채우기 豊昇龍も3日目まで ＿ 勝しています。

B1 54. 빈칸 채우기 藤凌駕の金星は、初土俵から ＿ 場所目でした。

B1 55. 빈칸 채우기 金星の速さは、年6場所制で ＿ 番目です。

B1 56. 빈칸 채우기 九州場所は11月 ＿ 日（日）に始まりました。

C　ことばと記録

第4版の記事から答えてください。

B1 51. 千秋楽はいつですか。 A. 15日（日）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

B1 57. 「金星」とは何ですか。 A. 前頭が横綱に勝つ　B. 横綱が大関に勝つこと　C. 優勝

B1 58. 「千秋楽」とは何ですか。 A. 場所の最初の日　B. 場所の最後の日　C. 休みの日

B1 59. 九州場所はどこですか。 A. 福岡国際センター　B. 横浜スタジアム　C. 東京ドーム

B1 60. 3場所連続休場明けの横綱はだれですか。 A. 大の里　B. 豊昇龍　C. 霧島

D　正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. 참/거짓 大の里は、初日に勝ちました。

B1 62. 참/거짓 豊昇龍は、初日と2日目に勝ちました。

B1 63. 참/거짓 藤凌駕は、3日目に金星をあげました。

B1 64. 참/거짓 優勝は、もう決まっています。

今年のことば、30語

Lucerna編集部　読むレベル：B1

「新語・流行語大賞」のノミネート30語が、5日（木よう日）に発表されました。今年の世の中を映すことばが、30語選ばれました。トップテンと大賞は、12月1日（火よう日）に発表されます。

ノミネートには、『りくりゅう』があります。フィギュアスケートのペア、三浦璃来選手と木原龍一選手のことです。大ヒットした漫画『ちいかわ』も入っています。暑い日を表す『酷暑日』もあります。

『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『ボンボンドロップシール（ボンドロ）』は、シールの名前です。『AI暴走』や『NISA貧乏』など、暮らしを映すことばもあります。

해설 – 暮らし 생활　映す 비추다　世の中 사회　楽曲 노래.

紅葉の写真

秋は、写真の季節でもあります。京都の嵐山では、23日ごろから紅葉が見頃になります。赤いカエデの写真を、SNSに上げる人も多いです。

ことばと写真で、今年の秋を楽しみましょう。あなたの好きな今年のことばは、何ですか。

해설 – 上げる 올리다　季節 계절.



京都・嵐山、天龍寺の曹源池。紅葉の見頃は23日ごろからです。

사진: lumoplank – CC0 (Wikimedia Commons)

流行語のことば

りくりゅう – 三浦・木原のペア

ちいかわ – 大ヒットした漫画の名前

酷暑日 – とても暑い日のこと

流行語の数字

30 – ノミネートは30語です

5 – ノミネートの発表は11月5日です

1 – トップテンの発表は12月1日です

あなたは？　이제 당신 차례

あなたは？今年のことば30語の中で、いちばん好きなことばはどれですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

올해 유행어 30개 중 어느 것이 가장 마음에 드나요? 일본어로 두 문장을 써서 보내주세요.

練習　5면 연습

답은 8면　수준이 섞여 있어요 – 번호를 찾으세요

A　理解

第5版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
ノミネート30語が発表されたのはいつですか。
A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B1 66.
りくりゅうは、何ですか。 A. スケートのペア　B. 映画の名前　C. シールの名前

B1 67.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲の技　C. お酒の名前

B1 68.
トップテンと大賞はいつ発表されますか。 A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B1 69.
嵐山の見頃はいつごろからですか。 A. 19日　B. 23日ごろ　C. 12月1日

B　数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. 빈칸 채우기
ノミネートは＿語です。

B1 71. 빈칸 채우기
ノミネートは11月＿日に発表されました。

B1 72. 빈칸 채우기
トップテンは12月＿日に発表されます。

B1 73. 빈칸 채우기
嵐山の見頃は11月＿日ごろからです。

B1 74. 빈칸 채우기
『酷暑日』は、とても＿日のことです。

C　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. 참/거짓
ノミネートは30語です。

B1 76. 참/거짓
トップテンは、もう発表されました。

B1 77. 참/거짓
『りくりゅう』は、映画の名前です。

B1 78. 참/거짓
嵐山の見頃は、23日ごろからです。

D　文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. 빈칸 채우기
今年の世の中を映すことばが、30語＿ました。

B1 80. 빈칸 채우기
『りくりゅう』は、三浦璃来選手と木原龍一選手の＿です。

B1 81. 빈칸 채우기
赤いカエデの写真を、SNSに＿人も多いです。

B1 82. 빈칸 채우기
トップテンは、12月1日に＿されます。

見頃を追いかけて京都へ

Lucerna編集部　読むレベル：B2

紅葉の見頃は、北から南へ、平地へ移っています。ウェザーニューズの10月29日の「第3回紅葉見頃予想」では、東京の高尾山は11月13日ごろ、広島の宮島は11月21日ごろ、京都の嵐山は11月23日ごろから見頃だそうです。

嵐山の今の様子は、11月8日の時点で、全体の2割が色づき始めたところだそうです。ウェザーニューズの嵐山のページでは、見頃は11月26日ごろから、落葉はじめは12月12日ごろからと書かれています。

日本気象株式会社の9月2日の予想では、東京の紅葉は11月29日ごろ、大阪は12月4日ごろです。どちらも、平年並みの予想です。予報の日にちは、見頃が始まる目安です。

ただし、予想は会社によってちがいます。日本気象協会の予想では、嵐山の見頃は11月13日からです。見頃の決め方がちがうからです。日にちだけを見て、決めつけないようにしましょう。

紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を、両方確かめましょう。京都の11月下旬は、朝晩が冷えます。暖かい服の準備も大切です。

해설 – 平地 평지　落葉はじめ 낙엽이 떨어지기 시작　決めつける 단정하다　確かめる 확인하다.

今週の数字

13 – 高尾山は11月13日ごろから見頃

21 – 宮島は11月21日ごろから見頃

23 – 嵐山は11月23日ごろから見頃

12 – 嵐山の落葉はじめは12月12日ごろ

紅葉のことば

追いかける – 後を追って行くこと

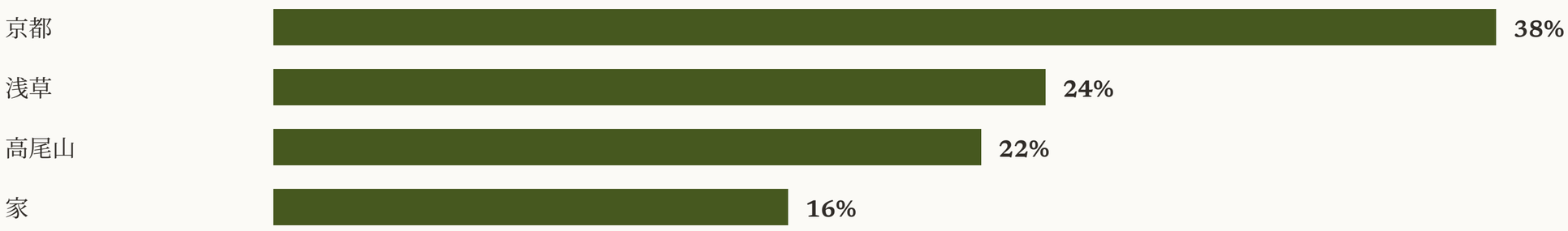
見頃 – いちばん美しい時

色づく – 葉の色が変わること

グラフを読もう　그래프 읽기

練習用データ　연습용 자료

秋の休みに、どこへ行きたいですか（練習用データ – 実際の調査ではありません）



このグラフは練習用データです。数字は全部で100%になります。

練習　6면 연습

답은 8면　수준이 섞여 있어요 – 번호를 찾으세요

A　理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83. 宮島の見頃はいつごろからですか。 A. 11月13日　B. 11月21日ごろ　C. 12月9日

B2 84. 嵐山の今の様子は、11月8日の時点でどうですか。 A. 全体が真っ赤です　B. 2割が色づき始めました　C. もう落葉しています

B2 85. 嵐山の落葉はじめはいつごろからですか。 A. 11月23日　B. 12月12日ごろ　C. 12月4日

B2 86. 日本気象協会の予想では、嵐山の見頃はいつからですか。 A. 11月13日から　B. 11月23日から　C. 12月9日から

B2 87. 予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B　グラフ

練習用データのグラフを見て答えてください。

B2 88. 빈칸 채우기
「行きたい場所」で1位は ___ です。

B2 89. 빈칸 채우기
京都と答えた人は ___ %です。

B2 90. 빈칸 채우기
浅草は ___ %です。

B2 91. 빈칸 채우기
京都と浅草の差は ___ %です。

B2 92. 빈칸 채우기
京都と浅草を合わせると ___ %です。

B2 93. 빈칸 채우기
4つの数字を全部足すと ___ %になります。

C　数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 94. 빈칸 채우기
高尾山は11月 ___ 日ごろから見頃です。

B2 95. 빈칸 채우기
東京の紅葉は11月 ___ 日ごろです。

B2 96. 빈칸 채우기
大阪の紅葉は12月 ___ 日ごろです。

B2 97. 빈칸 채우기
ウェザーニューズの予報は10月 ___ 日でした。

D　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. 참/거짓
紅葉の見頃は、北から南へ移ります。

B2 99. 참/거짓
グラフの数字は、本当の調査の結果です。

B2 100. 참/거짓
嵐山の見頃の日にちは、どの会社も同じです。

A2　酉の市と熊手のことば

酉の市のことばを覚えましょう。『酉の市』は、11月の酉の日に開くお祭りです。『熊手』は、商売繁盛の縁起物です。『手締め』は、熊手を買った時に打つ拍手です。

『一番太鼓』は、午前0時の太鼓です。『見頃』は、いちばん美しい時です。『解禁』は、売り始める日です。

酉の市 도리노이치　熊手 구마데　手締め 박수

A2 **101.** 객관식
『熊手』の意味は？ A. 食べ物の名前　B. 商売繁盛の縁起物　C. 服の名前

A2 **102.** 빈칸 채우기
午前0時の太鼓を「__」と言います。

A2 **103.** 객관식
『手締め』とは？ A. 食べること　B. 寝る　C. 買った時に打つ拍手

A2 **104.** 빈칸 채우기
2026年の酉の市は、__回です。

B1　流行語のことば

流行語のことばを覚えましょう。『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。『ちいかわ』は、大ヒットした漫画の名前です。『酷暑日』は、とても暑い日のことです。

『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『ノミネート』は、候補に選ばれることです。30語がノミネートされました。

りくりゅう 피겨스케이팅 페어　ちいかわ 치이카와
ノミネート 후보 지명

B1 **105.** 객관식
『りくりゅう』の意味は？ A. シールの名前　B. フィギュアスケートのペア　C. お酒の名前

B1 **106.** 빈칸 채우기
大ヒットした漫画の名前は「__」です。

B1 **107.** 객관식
ノミネートとは？ A. 優勝　B. 買う　C. 候補に選ばれること

B1 **108.** 빈칸 채우기
ノミネートは__語です。

B2　数字を読む

数字の読み方を練習しましょう。『2勝1敗』は、2回勝って1回負けたことです。『金星』は、前頭の力士が横綱に勝つことです。藤凌駕は、3日目に金星をあげました。

『11場所』は、初土俵から11回目の場所です。『7番目』は、7番目に速い、という意味です。年6場所になってから、7番目の速さだそうです。

〜勝〜敗 승-패　金星 긴보시　〜番目 제〜

B2 **109.** 객관식
『2勝1敗』の意味は？ A. 2回負けて1回勝つ　B. 2回勝って1回負ける　C. 2回引き分ける

B2 **110.** 객관식
『金星』は、だれが横綱に勝つことですか。A. 前頭の力士　B. 大関　C. 横綱

B2 **111.** 빈칸 채우기
藤凌駕の金星は、初土俵から__場所目でした。（4面）

B2 **112.** 빈칸 채우기
金星の速さは、年6場所になってから__番目です。（4面）



花園神社の酉の市の熊手の店。2025年11月24日の写真です。今年の二の酉は19日（木）です。
사진: Mozzucu – CC0 (Wikimedia Commons)

まちがい診療所　틀리기 쉬운 말 진료소

「昨日、友達と熊手を買います」

→『昨日』があるので過去形：『熊手を買いました』。

「昨日」가 있으면 과거형을 쓰세요.

「私の趣味は紅葉を見るです」

→『こと』が必要です：『紅葉を見ることです』。

동사를 명사로 만들 땐 「こと」를 붙이세요.

「浅草に熊手を買います」

→ 買う場所は『で』：『浅草で熊手を買います』。

사는 장소에는 「で」를 쓰세요.

「嵐山へ紅葉を見に行くです」

→『行く』で終わります：『嵐山へ紅葉を見に行きます』。

동사는 ます형으로 끝내세요.

今週のフレーム　이번 주 문장 틀

『福をかき込む』 – 福（幸せ）＋かき込む（手前に集めること）。熊手で福を集める、という意味です。

뜯어보기: 구마데로 복을 끌어모으기.

読者の手紙　독자의 편지

「こんにちは。私は中学生です。私の11月の1週間は、にぎやかな1週間です。19日には、浅草の酉の市へ行って、熊手を見ます。22日には、テレビで相撲の千秋楽を見ます。」– 読者の手紙の例

편집부 예시 – 진짜 편지가 아닙니다. 마감까지 진짜 편지와 최고의 작문이 도착하지 않았습니다. 둘 다 VOL.5에 나옵니다. 일본어로 편지를 보내 주세요!

今週のフレーズ　이번 주 문장 (이번 호에서 그대로)

「19日（木よう日）は、酉の市・二の酉です。」

11월 19일 목요일은 도리노이치의 니노토리예요. (1면)

「同じ19日（木よう日）は、ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日です。」

같은 목요일 11월 19일은 보졸레 누보 출시일이기도 해요. (1면)

「熊手は、商売繁盛の縁起物です。」

구마데는 장사가 번창하는 부적이에요. (2면)

「ボジョレー・ヌーヴォーは、フランスのボジョレー地方の新酒です。」

보졸레 누보는 프랑스 보졸레 지방의 새 술이에요. (3면)

「3日目まで、大の里も豊昇龍も2勝1敗です。」

3일 뒤에 오노사토와 호쇼류 모두 2승 1패예요. (4면)

「『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。」

rikuryuu는 피겨스케이팅 페어예요. (7면)

「紅葉の見頃は、京都へ移っています。」

단풍 절정은 교토로 이동하고 있어요. (1면)

「酉の市は、11月の酉の日に開くお祭りです。」

도리노이치는 11월의 닭날에 열리는 축제예요. (2면)

来週　다음 호 (VOL.5)
相撲の千秋楽の結果をお知らせします。流行語のトップテンは、12月1日（火）に発表されます。紅葉の見頃は、東京と大阪へ移ります。読者の手紙と第8版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

テストと答え　테스트와 답

A　週のクロニクル

B1　113.
酒の市・二の酉は、11月19日（__）です。(A. 木　B. 金)

B1　114.
ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日は、11月19日（__）です。(A. 木　B. 土)

B1　115.
大の里は初日、義ノ富士に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1　116.
豊昇龍は3日目、藤凌駕に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1　117.
嵐山の見頃は、11月23日（__）ごろからです。(A. 月　B. 日)

B1　118.
小雪は、11月22日（__）です。(A. 日　B. 月)

B1　119.
流行語のノミネートは、11月5日（__）に発表されました。(A. 木　B. 金)

B1　120.
相撲の千秋楽は、11月22日（__）です。(A. 日　B. 月)

B　一般問題

A2　121.
酒の市は、何の日に開きますか。 A. 酉　B. 卯　C. 辰

B1　122.
2026年の酒の市は、何回ですか。 A. 1回　B. 2回　C. 3回

B1　123.
新酒のぶどうは、いつ収穫しますか。 A. 9月　B. 12月　C. 2月

B1　124.
3日目までの星取は？ A. 2勝1敗　B. 3勝0敗　C. 1勝2敗

A2　125.
熊手は、何ですか。 A. 赤い飴　B. 商売繁盛の縁起物　C. 緑のお菓子

B2　126.
予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B2　127.
嵐山の落葉はじめはいつごろからですか。 A. 12月12日ごろ　B. 11月23日　C. 11月13日

A2　128.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲　C. お酒

C　読んで答えましょう

ユウは中学生です。今週の木よう日は、酉の市・二の酉です。ユウは夜、家族と浅草へ行って、熊手を見ます。金よう日には、友達と紅葉の写真を上げます。日よう日には、テレビで相撲の千秋楽を見ます。月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。

A2　129.
木よう日に何をする？ A. 家族と浅草へ　B. 学校へ　C. 図書館で読む

A2　130.
金よう日に何をする？ A. 写真を上げる　B. 神社へ　C. 熊手を買う

A2　131.
日よう日に何を見ますか。 A. 映画　B. 相撲の千秋楽　C. 野球

B1　132.
月よう日は、どうして学校が休みですか。 A. 勤労感謝の日だから　B. 小雪だから　C. 日よう日だから

D　文を作りましょう

A2　133.　문장 만들기
私は / 木よう日に / 浅草へ行きます → __

A2　134.　문장 만들기
酒の市は / 11月の酉の日に / 開きます → __

B1　135.　문장 만들기
新酒は / 11月19日から / 売られます → __

B1　136.　문장 만들기
大の里は / 3日目まで / 2勝1敗です → __

E　翻訳しましょう

A2　137.　번역
二の酉は11月19日です。 → __

B1　138.　번역
新酒は11月19日に解禁されます。 → __

B1　139.　번역
流行語のノミネートは、11月5日に発表されました。 → __

B2　140.　번역
紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を確かめましょう。 → __

F　今週のことば

B2　141–144.　짝 맞추기

141. 熊手
142. 解禁
143. 金星
144. 見頃

a. 新酒を売り始める日
b. 紅葉がいちばん美しい時
c. 商売繁盛の縁起物
d. 前頭の力士が横綱に勝つこと

G　酒の市で

B1　145.
– 酒の市ですね。 – はい、浅草へ __ ます。(A. 行き　B. 行か)

B1　146.
– 熊手を __ か。 (A. 買います　B. 買った)

B1　147.
– 二の酉はいつですか。 – 11月 __ 日です。(A. 19　B. 7)

B1　148.
– おすすめはありますか。 –『__』が人気です。(A. 熊手　B. ポッキー)

B1　149.
– ありがとう。 – __。(A. どういたしまして　B. さようなら)

H　書いてみましょう

작문 과제(정답이 하나가 아님); 모범 글(154자)은 아래에 있습니다.

B1　150.　작문
『私の11月の1週間』について、150〜200字で書いてください。酉の市、相撲、紅葉の中から一つ選んでください。

例： 私の11月の1週間は、秋の楽しみが多い1週間です。木よう日は、酉の市・二の酉です。家族と浅草へ行って、熊手を見ます。夜の浅草は、明るくにぎやかです。金よう日は、友達と紅葉の写真を上げます。日よう日は、テレビで相撲の千秋楽を見ます。月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。11月は短いですが、楽しい季節です。



京都・嵐山、天龍寺の紅葉。見頃は23日ごろからです。

사진: lumoplank – CC0 (Wikimedia Commons)

答え　답 – 면별로 묶음; 번호만 찾으세요

각 답마다 짧은 한국어 해설　✓ = 모범 글 문항

– 제 1 면 –

1. 19 – 니노토리와 보졸레 누보 출시일은 11월 19일 목요일이에요
2. 22 – 스모 장소의 마지막 날은 11월 22일 일요일이에요
3. 23 – 아라시야마 단풍은 11월 23일(월요일)경부터 절정이에요
4. 2 – 두 요코즈나 모두 3일 뒤에 2승 1패예요
5. 19 – 보졸레 누보는 11월 19일 목요일에 나와요
6. 熊手 – 구마데는 도리노이치에서 사는 부적이에요
7. B – 니노토리는 11월 19일 목요일이에요
8. A – 보졸레 누보는 11월 19일 목요일에 나와요
9. B – 두 요코즈나 모두 3일 뒤에 2승 1패예요
10. C – 아라시야마 단풍은 11월 23일(월요일)경부터 절정이에요

– 제 2 면 –

11. B – 니노토리는 11월 19일 목요일이에요
12. B – 2026년 도리노이치는 두 번 열려요
13. A – 도리노이치는 0시부터 24시까지 열려요
14. B – 구마데는 장사가 번창하는 부적이에요
15. B – 쇼세츠는 11월 22일 일요일이에요
16. 熊手 – 熊手 = 장사가 번창하는 대나무 갈퀴
17. 手締め – 手締め = 구마데를 살 때 치는 박수
18. 19 – 니노토리는 11월 19일 목요일이에요
19. 7 – 이치노토리는 11월 7일 토요일이었어요
20. 勤労感謝の日 – 11월 23일(월요일)은 근로감사의 날이에요
21. 0 – 도리노이치는 0시에 시작해요
22. 24 – 도리노이치는 24시까지 열려요
23. 2 – 2026년 도리노이치는 두 번 열려요
24. 22 – 쇼세츠는 11월 22일 일요일이에요
25. b – 熊手 = 장사가 번창하는 대나무 갈퀴 b
26. d – 手締め = 구마데를 살 때 치는 박수 d
27. c – 一番太鼓 = 0시의 북 c
28. a – 小雪 = 눈이 조금 내리기 시작할 때 a

– 제 3 면 –

29. A – 보졸레 누보는 프랑스의 새 술이에요
30. B – 출시일은 11월 셋째 주 목요일이에요
31. A – 새 술의 포도는 9월경에 수확해요
32. A – 시차 때문에 일본이 새 술을 가장 먼저 마셔요
33. B – 한신 우메다에서는 새 술을 약 40종 팔아요
34. 解禁 – 解禁 = 판매가 시작되는 날
35. 収穫 – 収穫 = 수확
36. 19 – 올해 출시일은 11월 19일 목요일이에요
37. 40 – 한신 우메다에서는 새 술을 약 40종 팔아요
38. 0 – 출시는 0시에 시작해요
39. ボジョレー・ヌーヴォー はフランスの新酒です。 – 주어 + 설명
40. 新酒は11月19日から売られます。 – 시간 + 동사
41. 屋台で食べ物を買います。 – 장소 + 목적어 + 동사
42. 秋の味覚を味わいます。 – 목적어 + 동사
43. b – ボジョレー・ヌーヴォー = 프랑스 새 술 b
44. d – 解禁 = 판매가 시작되는 날 d
45. a – 収穫 = 수확 a
46. c – 屋台 = 축제에서 음식을 파는 가게 c

– 제 4 면 –

47. A – 요시노후지는 1일째에 오노사토를 이겼어요
48. B – 츄라노우미는 1일째에 호쇼류에게 졌어요
49. A – 후지료가는 3일째에 호쇼류를 이겼어요
50. B – 두 요코즈나 모두 3일 뒤에 2승 1패예요
51. C – 마지막 날은 11월 22일 일요일이에요
52. 2 – 오노사토는 3일 뒤에 2승을 했어요
53. 2 – 호쇼류도 3일 뒤에 2승을 했어요
54. 11 – 후지료가의 긴보시는 데뷔 후 11번째 장소였어요
55. 7 – 그 긴보시는 연 6장소제 이후 7번째로 빠른 거예요
56. 8 – 규슈 장소는 11월 8일 일요일에 시작했어요
57. A – 金星 = 하위 선수가 요코즈나를 이긴 것
58. B – 千秋楽 = 장소의 마지막 날
59. A – 규슈 장소는 후쿠오카 국제 센터에서 열려요
60. B – 호쇼류는 세 장소를 연속으로 쉬고 돌아온 요코즈나예요
61. × – 오노사토는 1일째에 졌어요
62. ○ – 호쇼류는 1일째와 2일째에 이겼어요
63. ○ – 후지료가는 3일째에 긴보시를 땄어요
64. × – 우승자는 아직 정해지지 않았어요

– 제 5 면 –

65. A – 30개 후보는 11월 5일 목요일에 발표됐어요
66. A – rikuryuu는 피겨스케이팅 페어예요
67. A – 치이카와는 인기 만화예요
68. C – 톱10과 대상은 12월 1일에 발표돼요
69. B – 아라시야마 단풍은 23일경부터 절정이에요
70. 30 – 30개 단어가 후보에 올랐어요
71. 5 – 후보는 11월 5일에 발표됐어요
72. 1 – 톱10은 12월 1일에 발표돼요
73. 23 – 아라시야마 단풍은 11월 23일경부터 절정이에요
74. 暑い – 酷暑日 = 아주 더운 날
75. ○ – 30개 단어가 후보에 올랐어요
76. × – 톱10은 아직 발표되지 않았어요
77. × – rikuryuu는 영화 제목이 아니에요
78. ○ – 아라시야마 단풍은 23일경부터 절정이에요
79. 選ばれ – 올해 사회를 비추는 말 30개가 뽑혔어요
80. ペア – rikuryuu는 미우라 리쿠와 기하라 류이치의 페어예요
81. 上げる – 빨간 단풍 사진을 SNS에 올리는 사람이 많아요
82. 発表 – 톱10은 12월 1일에 발표돼요

– 제 6 면 –

83. B – 미야지마 단풍은 11월 21일경부터 절정이에요
84. B – 11월 8일까지 아라시야마의 20%가 물들기 시작했어요
85. B – 아라시야마 단풍은 12월 12일경부터 지기 시작해요
86. A – 일본 기상 협회 예보에 따르면 아라시야마 절정은 11월 13일부터예요
87. A – 예보가 다른 건 절정의 정의가 다르기 때문이에요
88. 京都 – 교토가 그래프 1위예요
89. 38 – 38%가 교토에 가고 싶어 해요
90. 24 – 아사쿠사: 24%
91. 14 – 교토에서 아사쿠사를 빼면 14%예요
92. 62 – 38+24=62
93. 100 – 네 개를 다 더하면 100%예요
94. 13 – 다카오산 단풍은 11월 13일경부터 절정이에요
95. 29 – 도쿄 단풍은 11월 29일경 절정이에요
96. 4 – 오사카 단풍은 12월 4일경 절정이에요
97. 29 – 웨더뉴스 예보는 10월 29일이었어요
98. ○ – 단풍 절정은 북쪽에서 남쪽으로 이동해요
99. × – 그래프는 연습용 자료예요, 진짜 조사가 아니에요
100. × – 아라시야마 절정에 대한 예보가 회사마다 달라요

– 제 7 면 –

101. B – 熊手 = 장사가 번창하는 부적
102. 一番太鼓 – 一番太鼓 = 0시의 북
103. C – 手締め = 살 때 치는 박수
104. 2 – 2026년 도리노이치는 두 번 열려요
105. B – rikuryuu는 피겨스케이팅 페어예요
106. ちいかわ – 인기 만화 이름은 「치이카와」예요
107. C – ノミネート = 후보에 오르기
108. 30 – 30개 단어가 후보에 올랐어요
109. B – 2–1 = 2승 1패
110. A – 金星 = 하위 선수가 요코즈나를 이긴 것
111. 11 – 후지료가의 긴보시는 데뷔 후 11번째 장소였어요
112. 7 – 그 긴보시는 연 6장소제 이후 7번째로 빠른 거예요

– 제 8 면 –

113. A – 니노토리는 11월 19일 목요일이에요
114. A – 보졸레 누보는 11월 19일 목요일에 나와요
115. A – 오노사토는 1일째에 요시노후지에게 졌어요
116. A – 호쇼류는 3일째에 후지료가에게 졌어요
117. A – 아라시야마 단풍은 11월 23일 월요일경부터 절정이에요
118. A – 쇼세츠는 11월 22일 일요일이에요
119. A – 유행어 후보는 11월 5일 목요일에 발표됐어요
120. A – 스모 장소의 마지막 날은 11월 22일 일요일이에요
121. A – 도리노이치는 11월의 닭날에 열려요
122. B – 2026년 도리노이치는 두 번 열려요
123. A – 새 술의 포도는 9월경에 수확해요
124. A – 두 요코즈나 모두 3일 뒤에 2승 1패예요
125. B – 구마데는 장사가 번창하는 부적이에요
126. A – 예보가 다른 건 절정의 정의가 다르기 때문이에요
127. A – 아라시야마 단풍은 12월 12일경부터 지기 시작해요
128. A – 치이카와는 인기 만화예요
129. A – 목요일에 가족과 아사쿠사에 가기
130. A – 금요일에 단풍 사진 올리기
131. B – 일요일에 스모 마지막 날 보기
132. A – 월요일은 근로감사의 날이라 학교가 쉬어요
133. 私は木よう日に浅草へ行きます。 – 주어 + 시간 + 장소 + 동사
134. 酒の市は11月の酉の日に開きます。 – 주어 + 시간 + 동사
135. 新酒は11月19日から売られます。 – 시간 + 동사
136. 大の里は3日目まで2勝1敗です。 – 3일 뒤 2–1
137. 니노토리는 11월 19일이에요. – 2면 참조
138. 새 술은 11월 19일에 나와요. – 3면 참조
139. 유행어 후보는 11월 5일에 발표됐어요. – 5면 참조
140. 단풍을 보러 가는 사람은 예보 날짜와 지금 상황을 함께 확인해야 해요. – 6면 참조
141. c – 熊手 = 장사가 번창하는 대나무 갈퀴 c
142. a – 解禁 = 판매가 시작되는 날 a
143. d – 金星 = 하위 선수가 요코즈나를 이긴 것 d
144. b – 見頃 = 가장 보기 좋은 시기 b
145. A – 아사쿠사에 가기
146. A – 구마데 사기
147. A – 니노토리는 11월 19일이에요 (2면 참조)
148. A – 구마데 권하기
149. A – 천만에요
150. ✓ 이 면 H 부분의 모범 글(154자)